



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

### Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

### Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 14 :00 Eastern Standard Time

On - le: 17 April 2018/ 17 Avril 2018

Title/Titre Optical Test System/ Système d'essai optique		Amendement No./ No modif 004
Solicitation No./ N° de l'invitation W8486-184515/A		Date/Date : 5 April 2018/ 5 Avril 2018
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à		
Department of National Defence/ Ministère de la Défense nationale 101 Colonel By Drive Ottawa, ON K1A 0K2 Valerie Bleskie, DLP 7-1-3-1 Valerie.Bleskie@forces.gc.ca / 819-939-6477		
Telephone No. – N° de téléphone 819-939-6477	FAX No – N° de fax	
Destination Department of National Defence/ Ministère de la Défense nationale National Printing Bureau/ Bureau d'imprimerie national Quality Engineering Test Establishment/ Centre d'essais techniques de la qualité Ramp 7, Room C1113/ Rampe 7, salle C1113 45 Sacré-Cœur Blvd. Gatineau, Québec J8X 1C6		

### Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination (s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

**Instructions:** Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
See herein	
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

**Amendment No. 004 to Solicitation No. W8486-184515/A  
N° Modification 004 à N° de l'invitation W8486-184515/A**

This amendment is raised to answer questions from industry.

*Cette invitation à la modification est soulevée pour répondre aux questions de l'industrie.*

Question 5: What is meant by "cage"? Is this a carrying case or does cage refer to a sphere stand?

*Question 5: Qu'entend-on par "cage"? S'agit-il d'une mallette de transport ou est-ce que la cage fait référence à un socle pour la sphère?*

Answer 5: The cage is a sphere stand to support the integrating sphere. It is not a carrying case.

*Réponse 5: La cage est un socle pour soutenir la sphère d'intégration. Ce n'est pas une mallette de transport.*

Question 6: Is the optical rail which holds the test sample at varying distances to the sphere port required? It is not listed in the specifications.

*Question 6: Le rail optique qui maintient l'échantillon d'essai à des distances variables du hublot de la sphère est-il nécessaire? Il n'est pas listé dans les spécifications.*

Answer 6: The optical rail is not part of the scope of work for this contract.

*Réponse 6: Le rail optique ne fait pas partie de la portée du travail de ce contrat.*